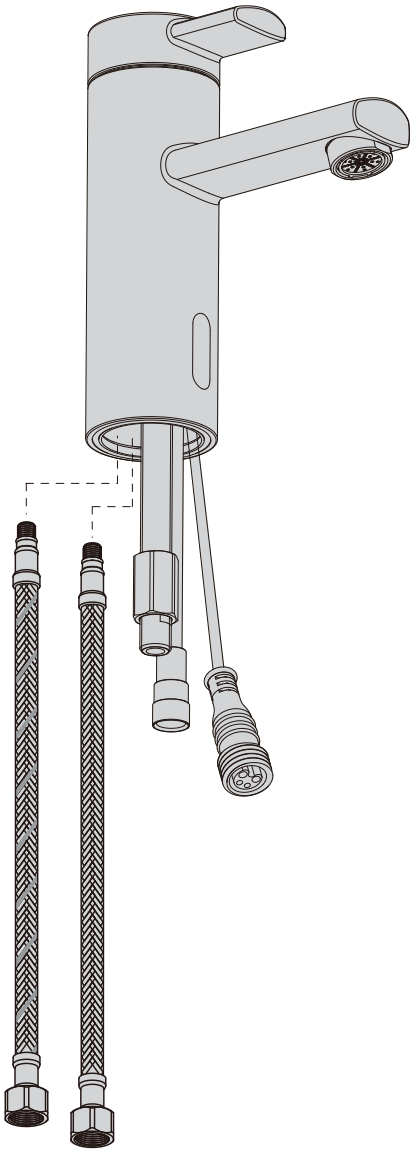
NAXOS

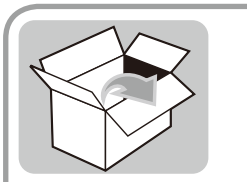


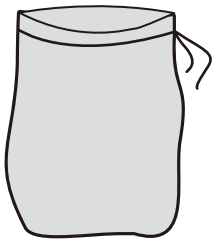
3276000251200

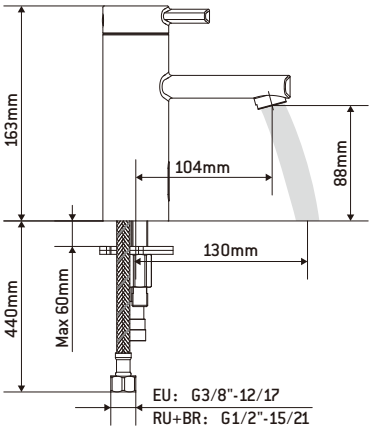
- **FR** Notice de Montage, Utilisation, Entretien
- **ES** Instrucciones de Montaje, Utilización y Mantenimiento
- **PT** Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção
- **IT** Istruzioni per il Montaggio, l'Uso e la Manutenzione
- **EL** Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης
- **PL** Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji
- **RU** Руководство По Сборке и Эксплуатации
- **UK** Керівництво По Збірці і Експлуатації
- **RO** Manual asamblare, utilizare și întreținere
- **EN** Assembly - Use - Maintenance Manual

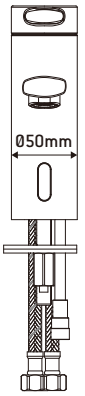
GUARANTEE 5 YEARS

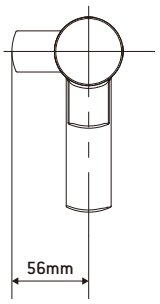
2016-10



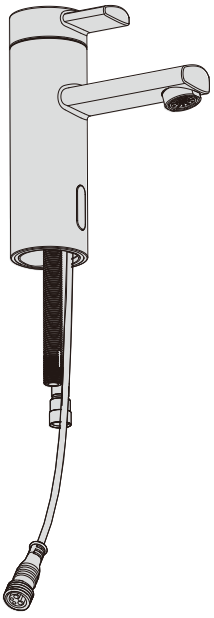




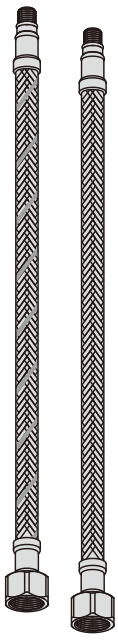




A

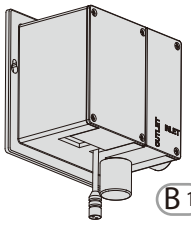


A1



A2

A3



B1

B2

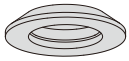
B3

D1

C1

D2

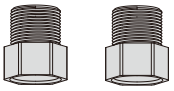
C2



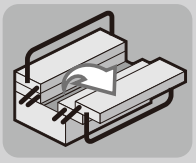
D3

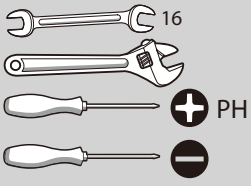
C3

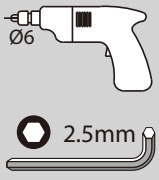
D4



C4







Observez / Atención / Aviso / Osservare / Προσέξτε / Przestrzegać / Соблюдайте правила техники безопасности / Дотримуйтеся правил техніки безпеки / Respectaţi / Observe

Nettoyage / Limpieza / Limpeza / Pulizia / Καθαρισμός / Czyszczenie / Чистка / Очищення / Curăţare / Cleaning

Eau claire / Agua limpia / Água limpa / Acqua pulita / Καθαρό νερό / Czysta woda / Чистая вода / Чиста вода / Apă curată / Clean water

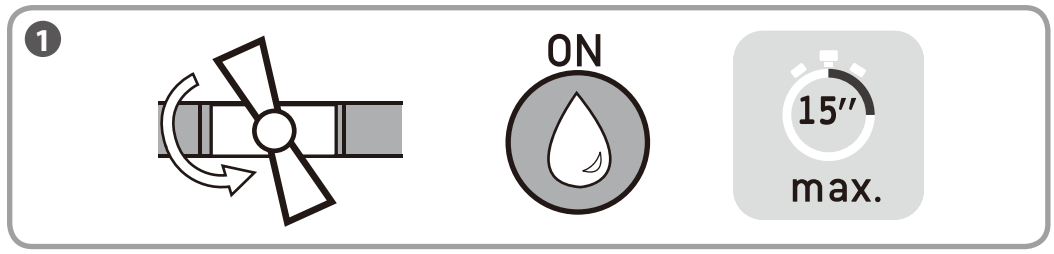
Sans solvant / Sin disolvente / Sem solventes / Senza solventi / Χωρίς διαλυτικά / Bez rozpuszczalnika / Без растворителя / Без розчинника / Fără solvent / Solvent-free

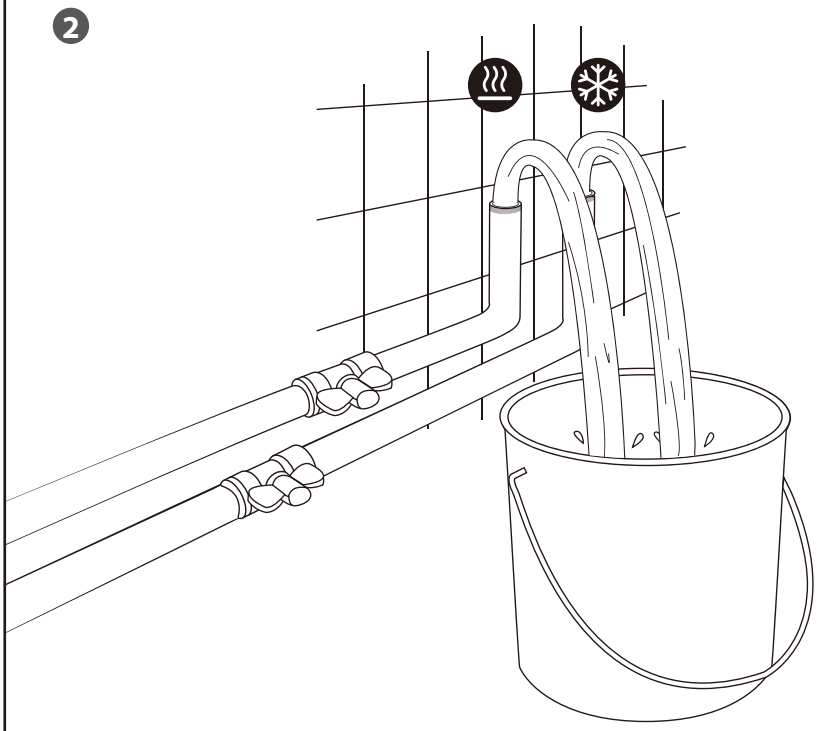
Attendre / Espera / Esperar / Attendere / Αναμονή / Zaczekać / Режим ожидания / Режим очікування / Aşteptare / Wait

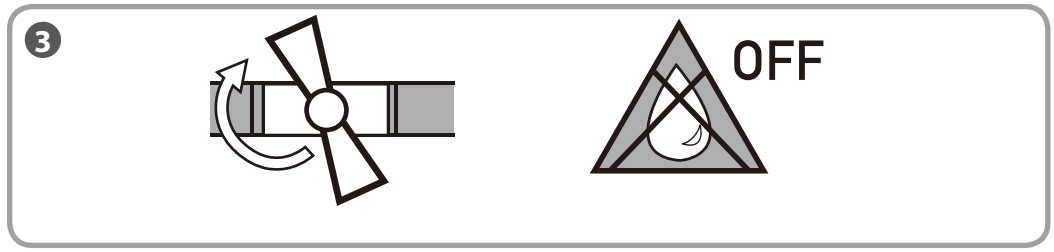
Maintenance / Mantenimiento / Manutenção / Manutenzione / Σέρβις / Utrzymanie / Техническое обслуживание / Технічне обслуговування / Mentenanţă / Maintenance

Notes / Observaciones / Notas / Note / Σημειώσεις / Notatki / Примечания / Примітки / Note / Notes

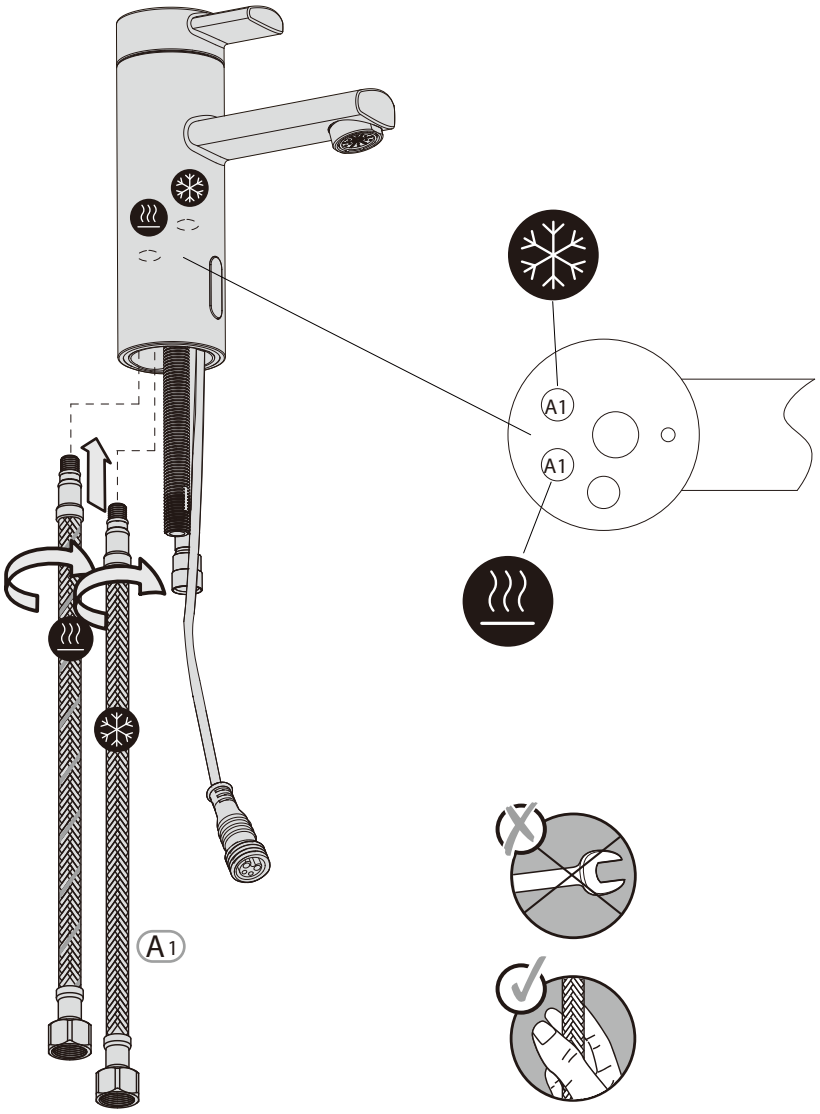
1 Montage / Montaje / Montagem / Montaggio / Συναρμολόγηση / Montaż / Сборка / Збірка / Montaj / Assembly





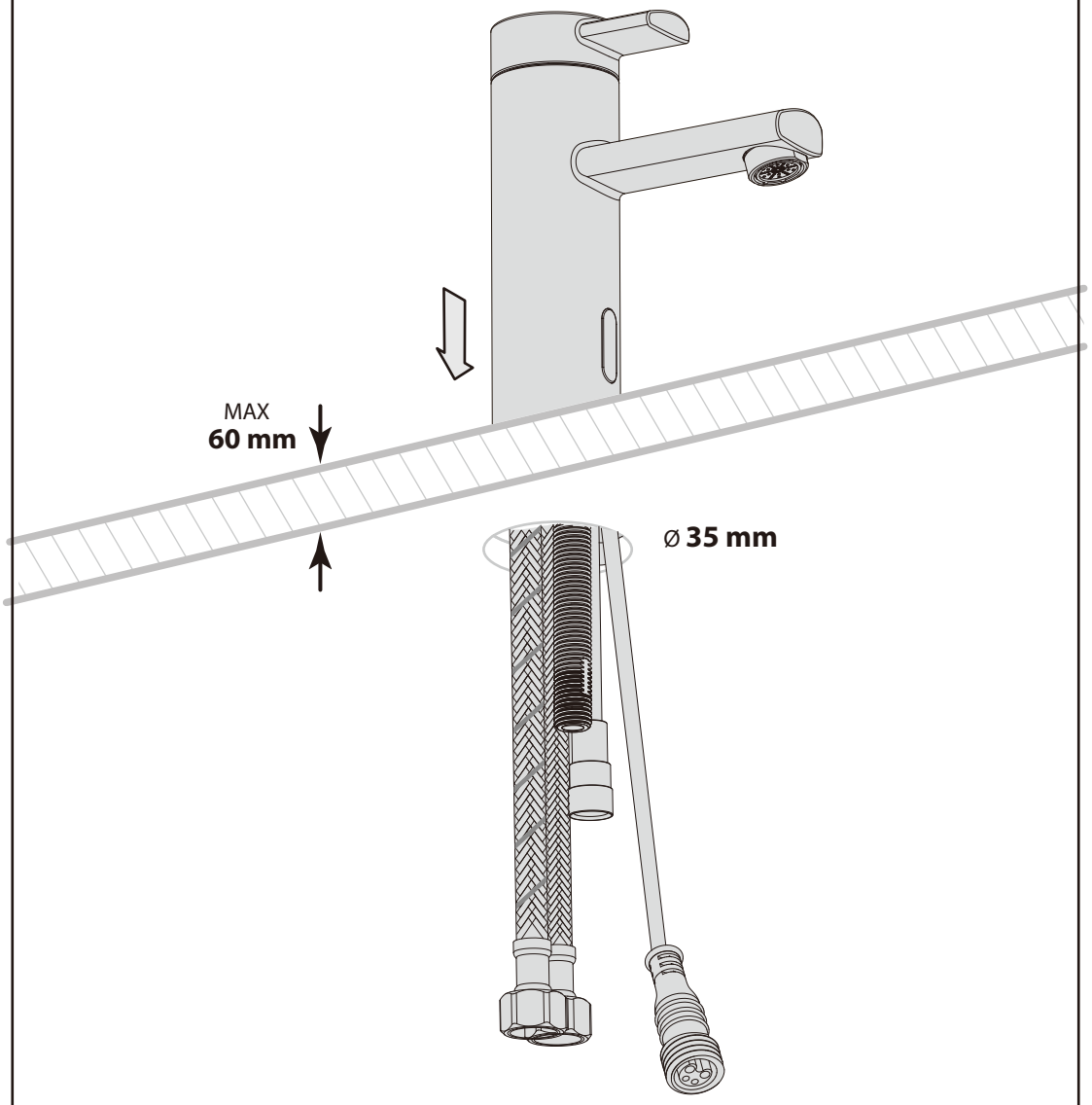


2

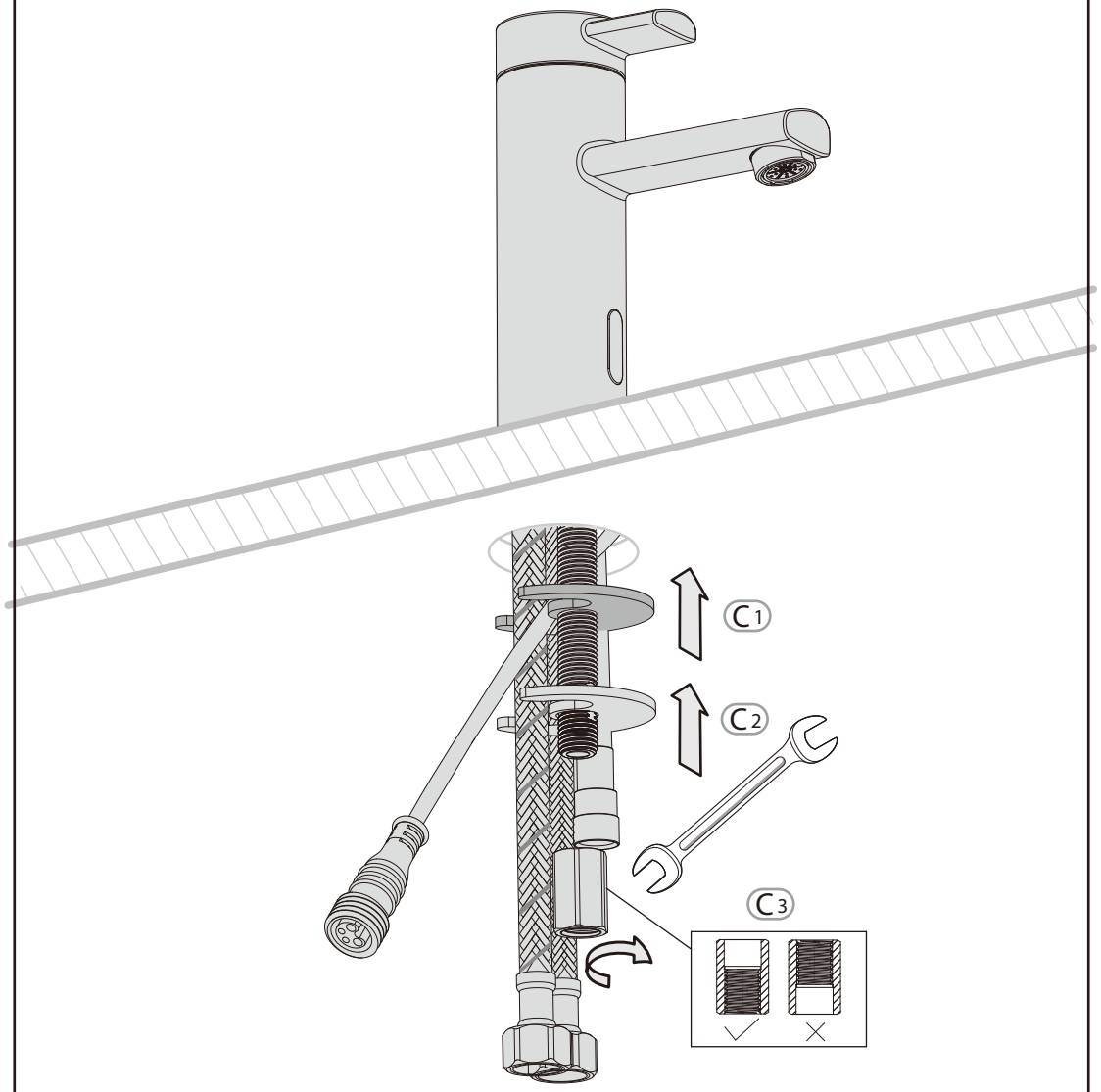


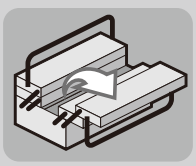
A1

3



4

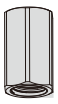




16

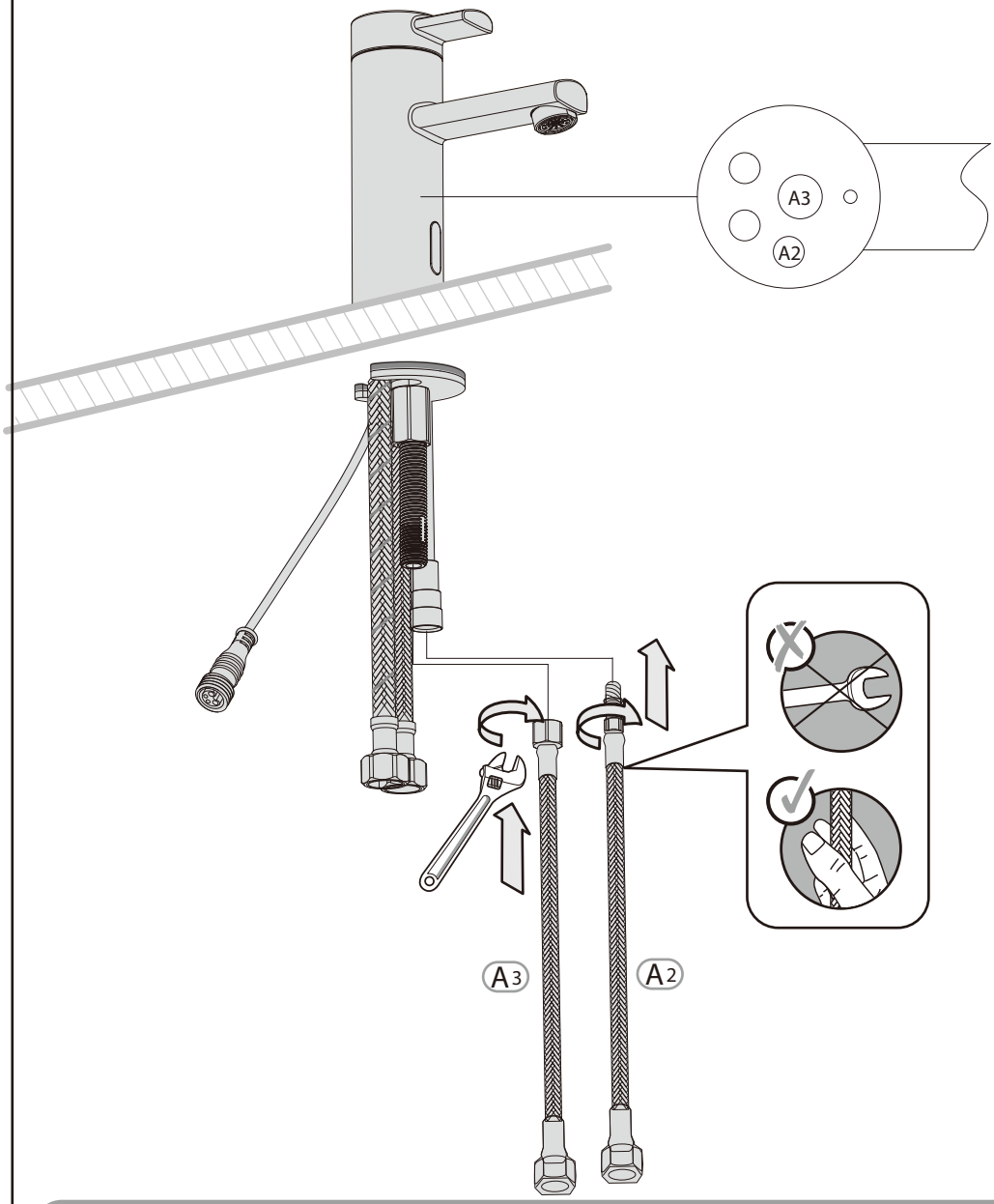
C1

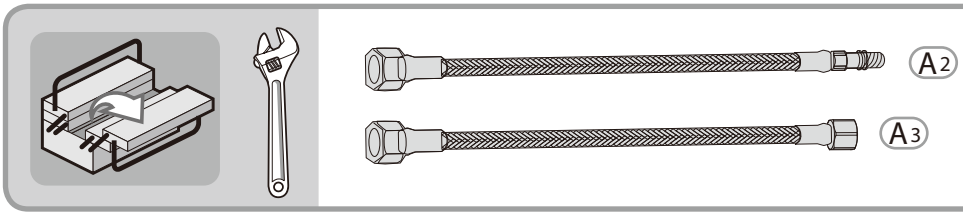
C2



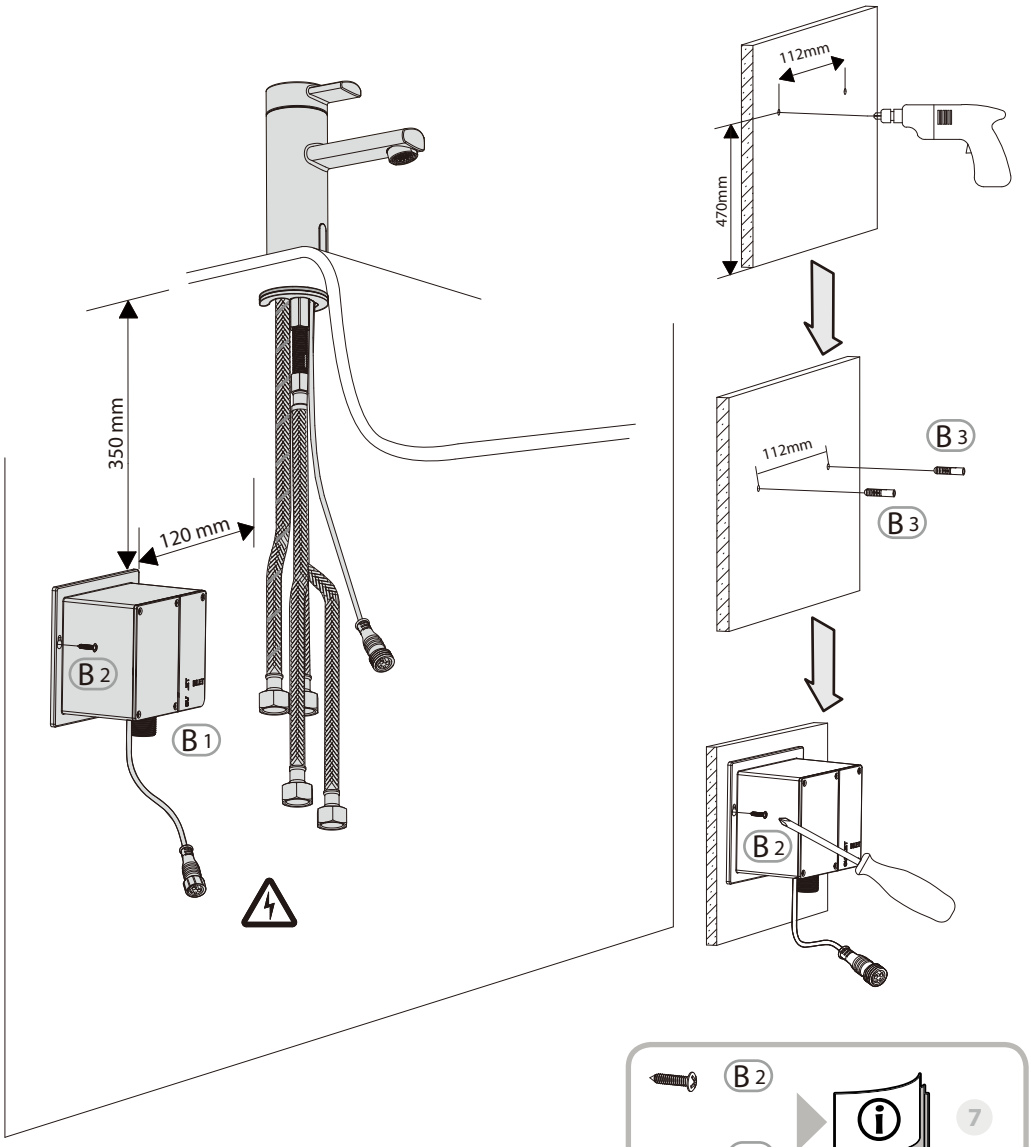
C3

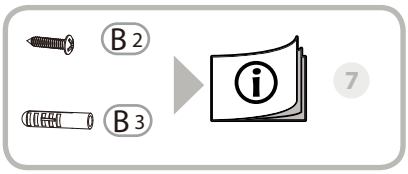
5

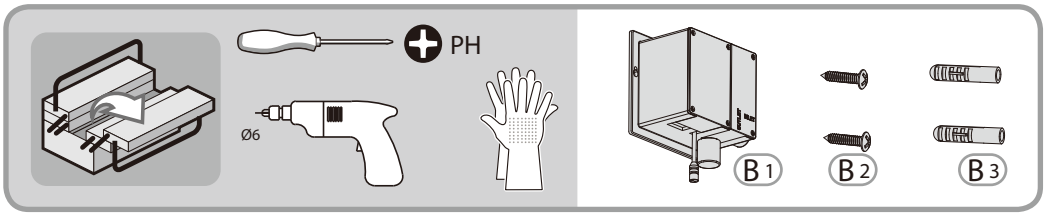




6


112mm
470mm
350 mm
120 mm
B 1
B 2
B 3
112mm
B 3
B 2


B 2
B 3
7


PH
Ø6
B 1
B 2
B 3

7

FR Vérifiez que les chevilles murales fournies sont appropriées à votre mur (celles fournies dans l'emballage sont conçues pour le béton). Sinon, utilisez des vis et des chevilles murales adaptées au type de matériau de votre mur. Pour obtenir des conseils concernant les vis et les chevilles appropriées à votre mur, demandez à un vendeur spécialisé.

ES Compruebe que todos los tacos suministrados puedan ser utilizados con su pared (los incluidos en la caja son para hormigón). En caso contrario, utilice tornillos y tacos de pared apropiados para el material de su pared. Para información acerca de las fijaciones y tornillos apropiados para su pared, consulte con un asistente de ventas especializado.

PT Certifique-se de que as buchas fornecidas são adequadas à sua parede (as fornecidas na embalagem são para betão). Caso contrário, use parafusos e buchas adequados ao tipo de material da sua parede. Para se aconselhar acerca dos parafusos e buchas adequados à sua parede, fale com um assistente de vendas especializado.

IT Verificare che i tasselli da parete forniti siano compatibili con la propria parete (quelli forniti con l'articolo sono per cemento). Altrimenti, utilizzare viti e tasselli adatti per la superficie della propria parete. Per ottenere consigli e suggerimenti sulle viti e i tasselli più adatti alla propria parete, consultare un rivenditore specializzato.

EL Βεβαιωθείτε ότι οι παρεχόμενες στερεώσεις τοίχου είναι κατάλληλες για τον τοίχο σας (οι παρεχόμενες στη συσκευή προορίζονται για μπετό). Αλλιώς χρησιμοποιήστε βίδες και στερεώσεις τοίχου κατάλληλες για τον τύπο υλικού του τοίχου σας. Για να λάβετε συμβουλές σχετικά με τις κατάλληλες βίδες και τα εξαρτήματα για τον τοίχο σας, ρωτήστε έναν ειδικό πωλητή.

PL Prosimy sprawdzić, czy dostarczone kołki do ścian nadają się do użycia w posiadanej ścianie (kołki dostarczone w zestawie są przeznaczone do betonu). Jeśli tak nie jest, należy użyć śrub i kołków odpowiednich do materiału, z którego wykonana jest ściana. Aby uzyskać poradę w sprawie śrub i elementów montażowych odpowiednich do danego typu ściany, należy zwrócić się z pytaniem do wyspecjalizowanego sprzedawcy.

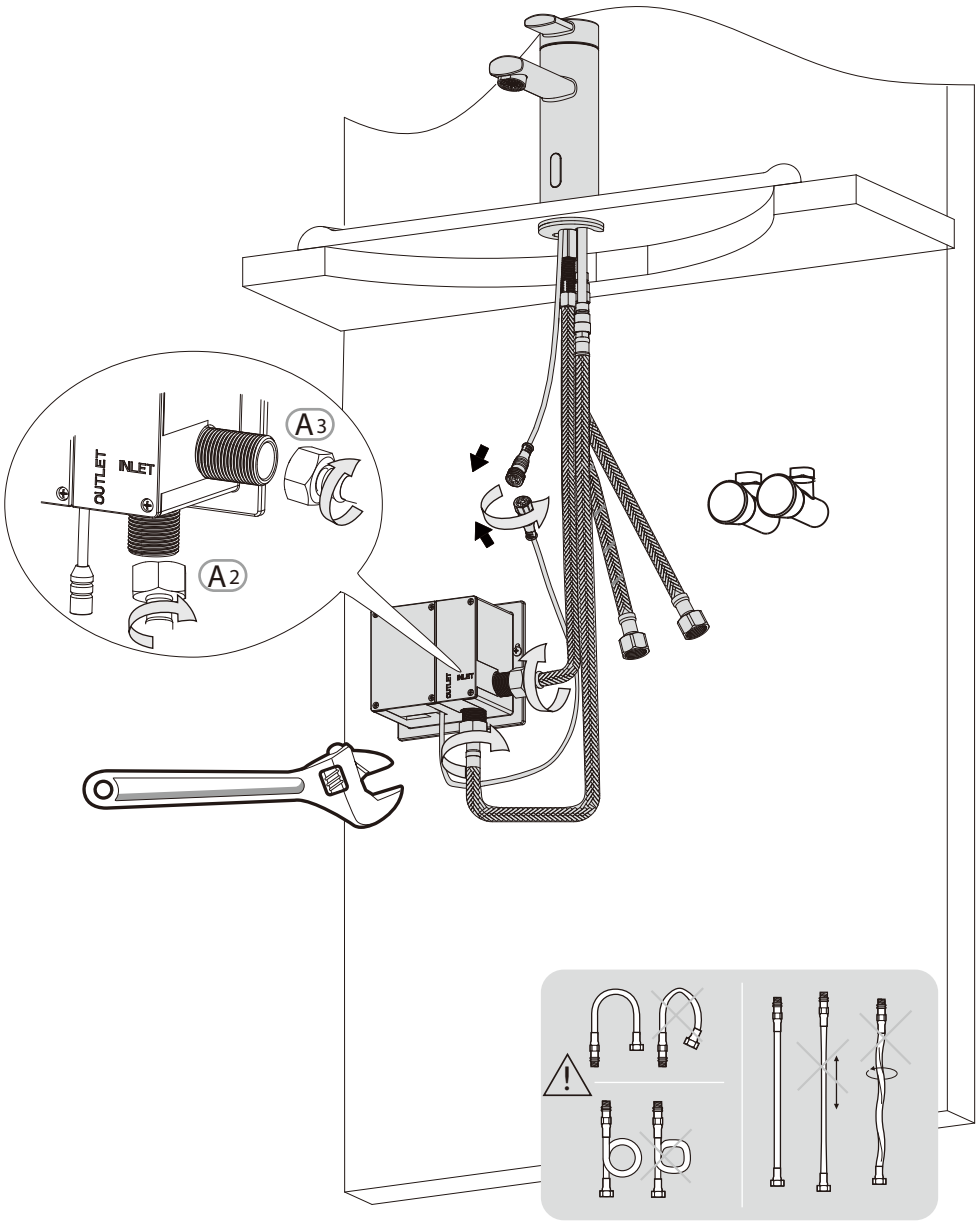
RU Убедитесь, что прилагаемые дюбеля подходят для ваших стен (входящие в комплект дюбеля предназначены для бетона). В противном случае используйте шурупы и дюбеля, соответствующие материалу стены. Для получения рекомендаций по выбору шурупов и крепежных деталей, подходящих для вашей стены, обратитесь к специалисту-консультанту.

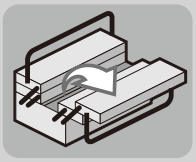
UK Перевірте, що анкери підходять для вашої стіни (ті, що постачаються в упаковці – для бетону). В іншому випадку використовуйте гвинти й стінові анкери, що відповідають матеріалу вашої стіни. Для отримання консультацій щодо гвинтів й фітингів для вашої стіни зверніться до відповідного продавця-консультанта.

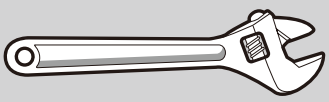
RO Verificați ca toate ancorele de perete furnizate să fie adecvate pentru peretele dumneavoastră (cele furnizate în pachet sunt pentru beton). În caz contrar, folosiți șuruburi și ancore de perete adecvate pentru tipul de material din care este peretele dumneavoastră. Pentru a obține recomandări privind șuruburile și armăturile adecvate pentru peretele dumneavoastră, întrebați un vânzător specializat.

EN Check that wall anchors provided are suitable for your wall (those provided in the package are for concrete). Otherwise, use screws and wall anchors suited to the type of material of your wall. To obtain advice on the screws and fittings suited to your wall, ask a specialized sales assistant.

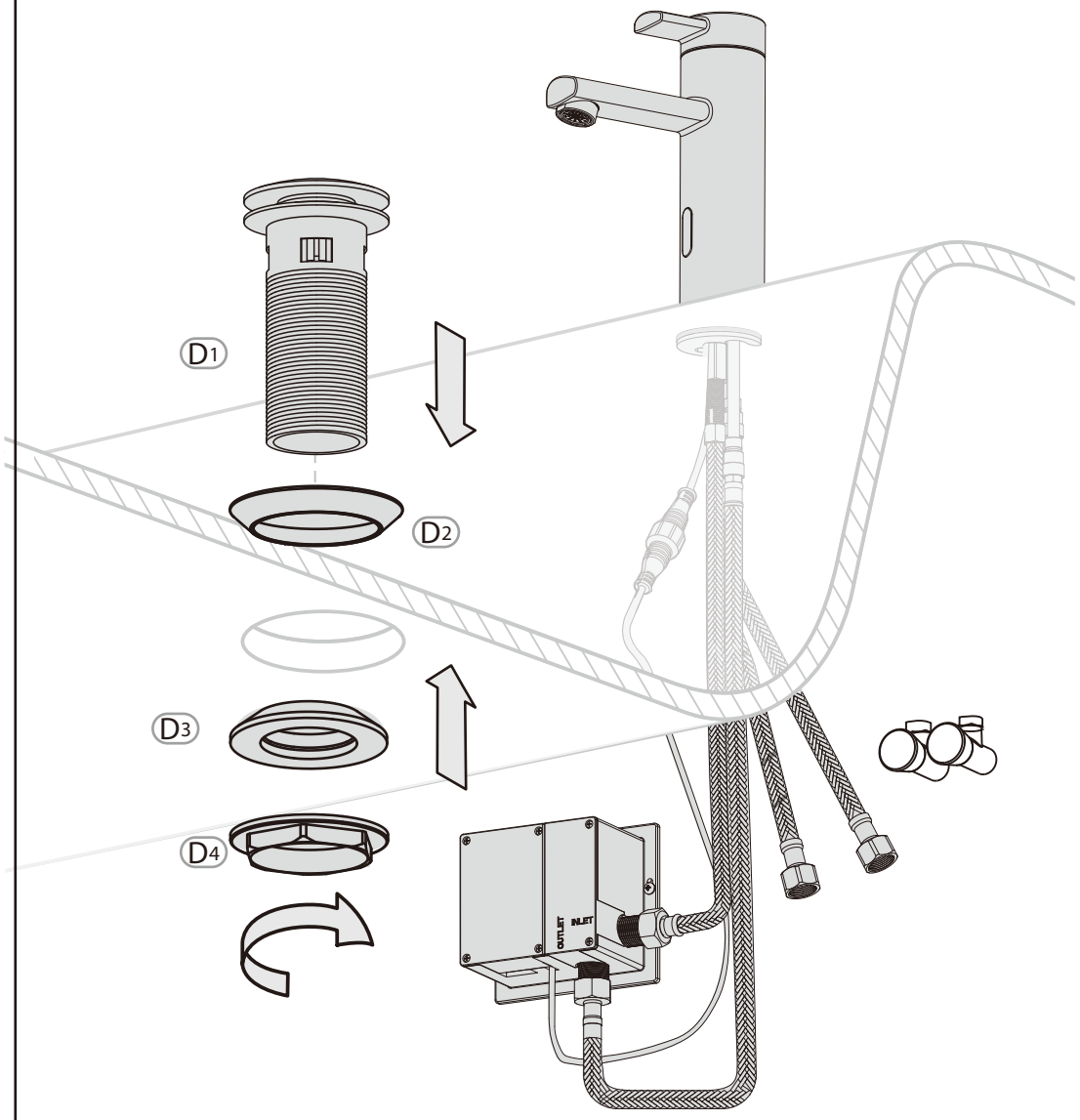
8

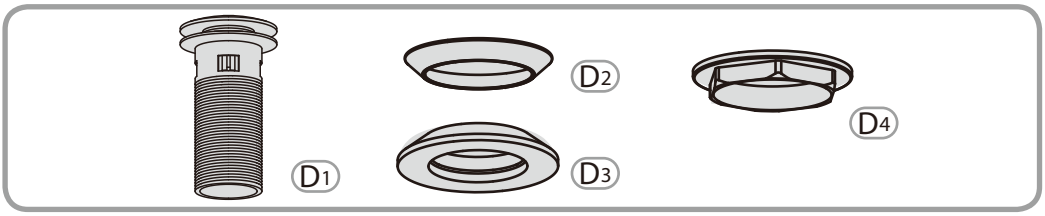




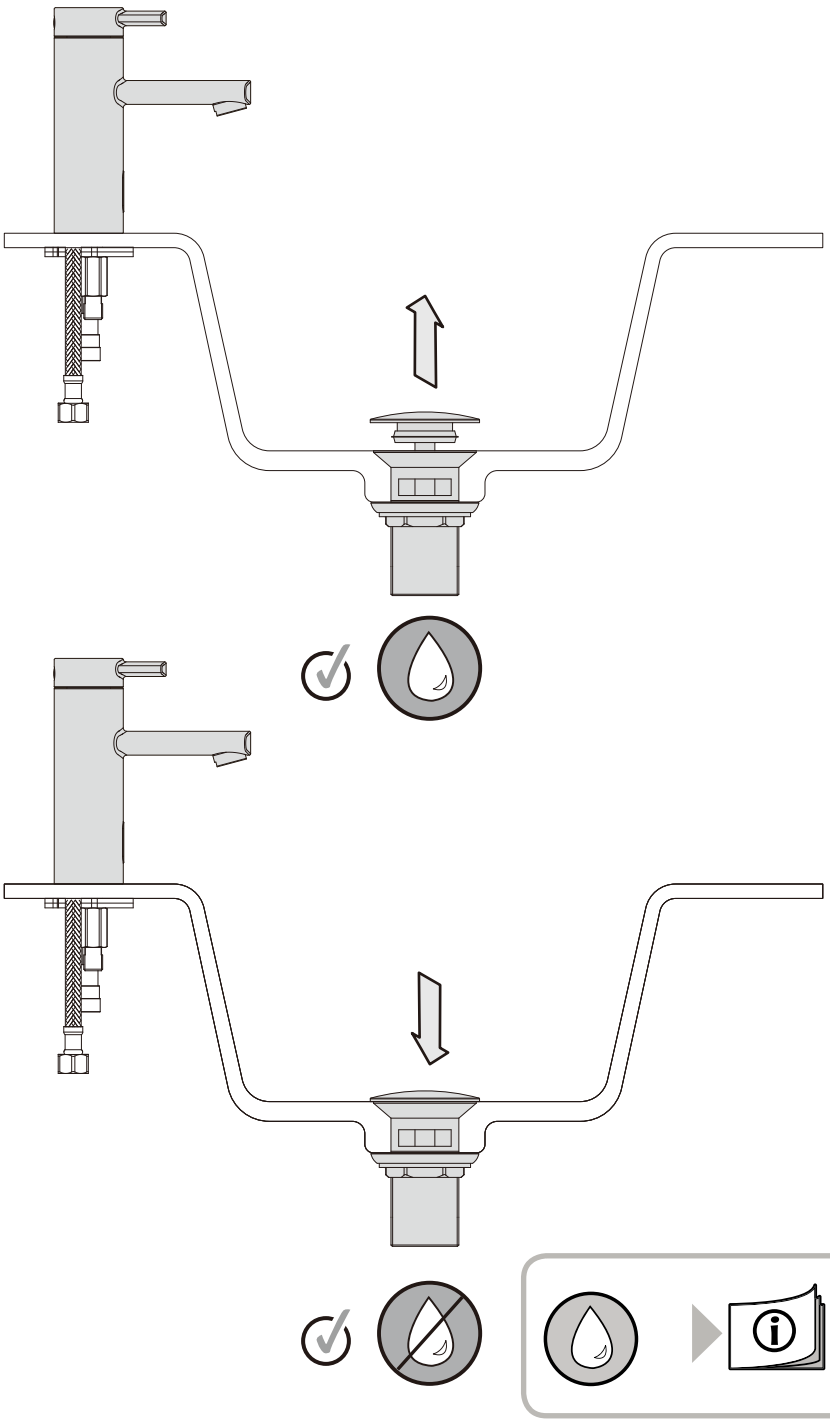


9



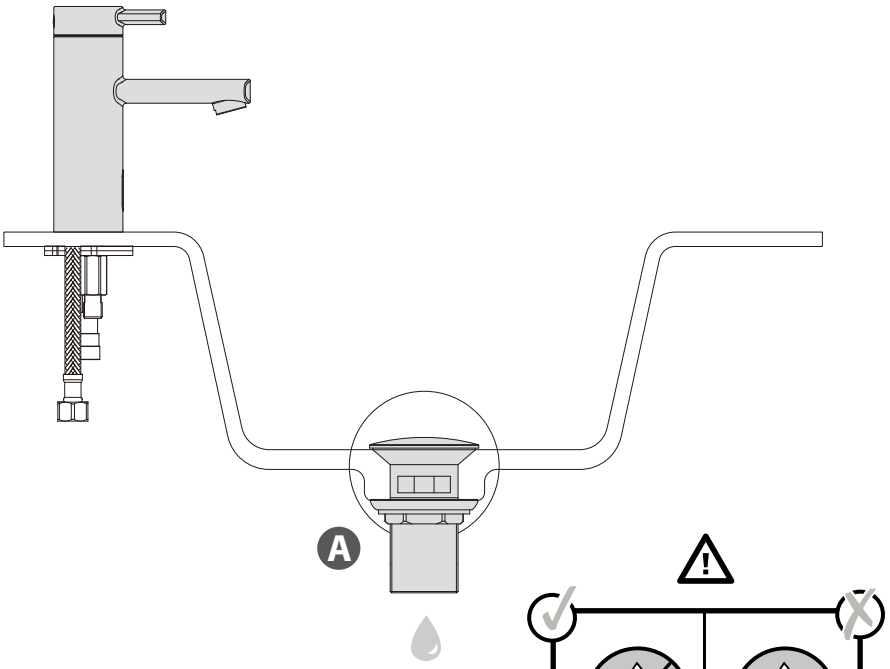


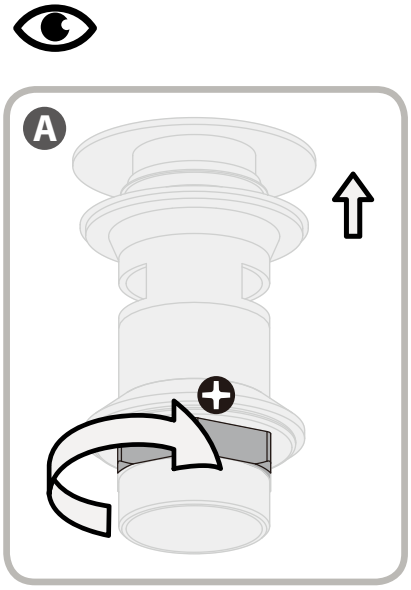
10



11

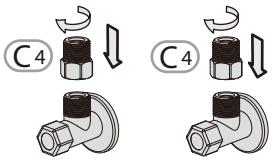
11



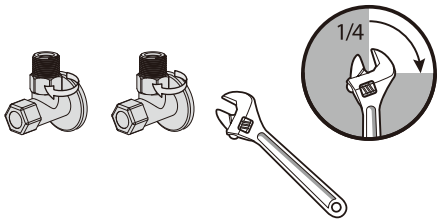


12

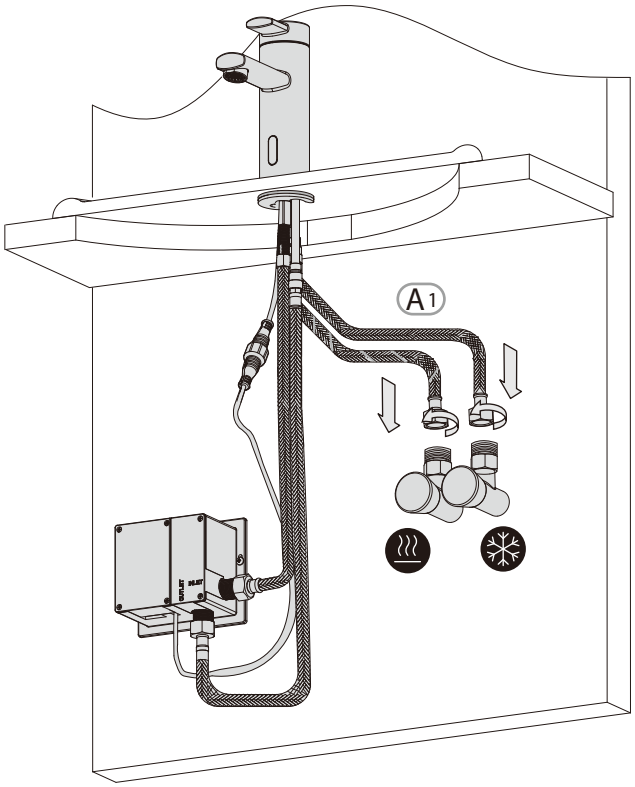
1

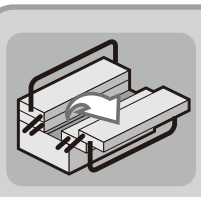


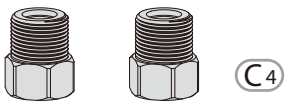
2



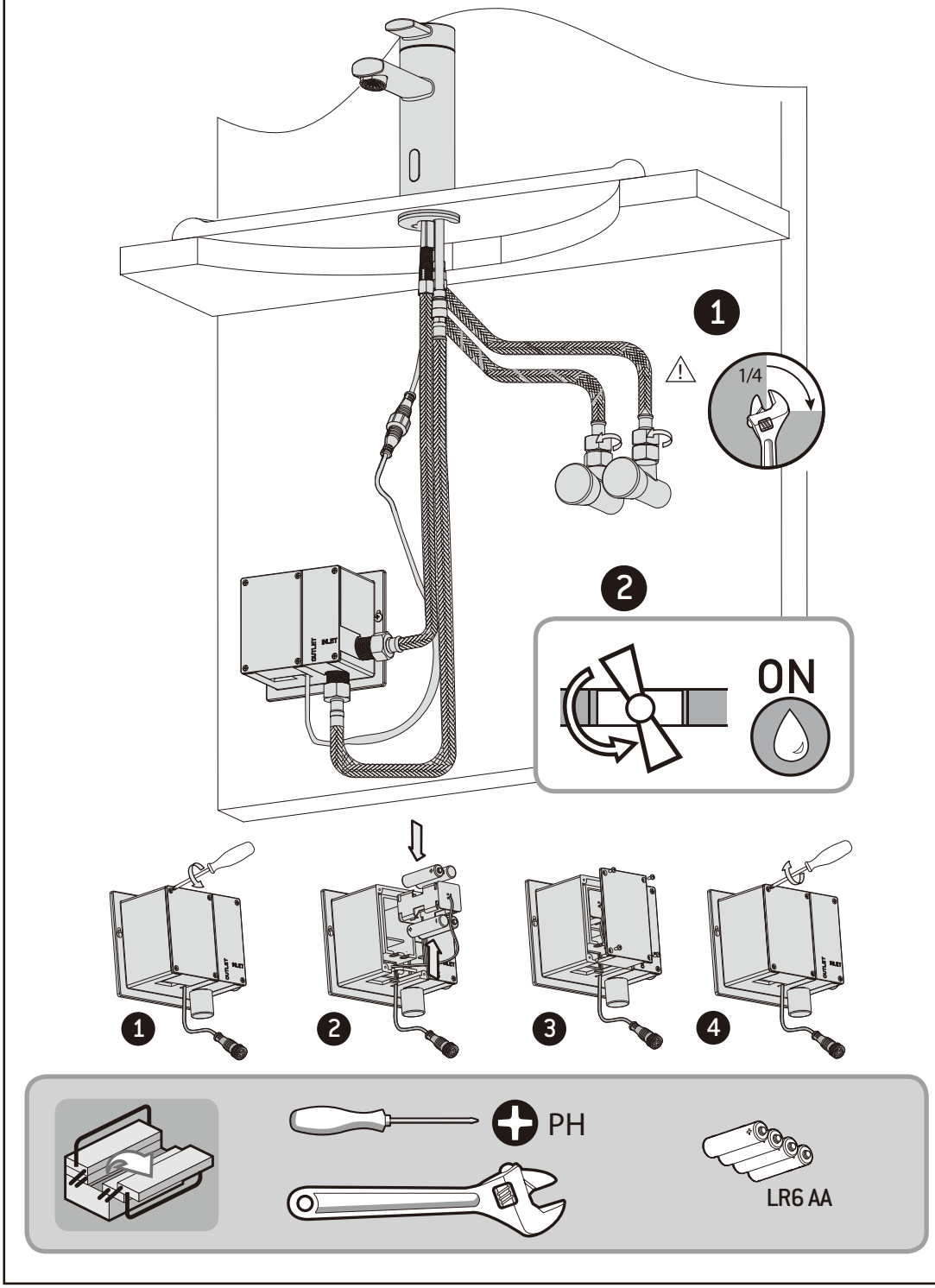
3







13

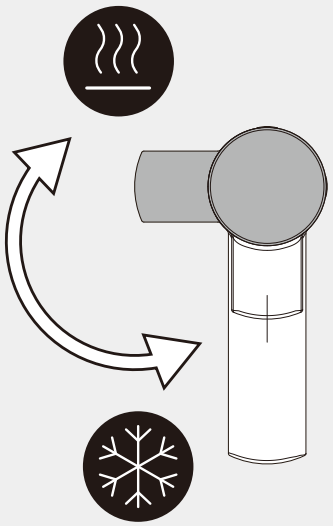


Utilisation eau chaude-eau froide / Utilización agua caliente-agua fría / Utilização água quente-água fría / Uso acqua calda-acqua fredda / Χρήση ζεστού-κρύου νερού / Użytkowanie zimnej wody-gorącej wody / Использование горячей воды - холодной воды / Використання гарячої / води - холодної води / Utilizare apă caldă-apă rece / Using hot and cold water

A

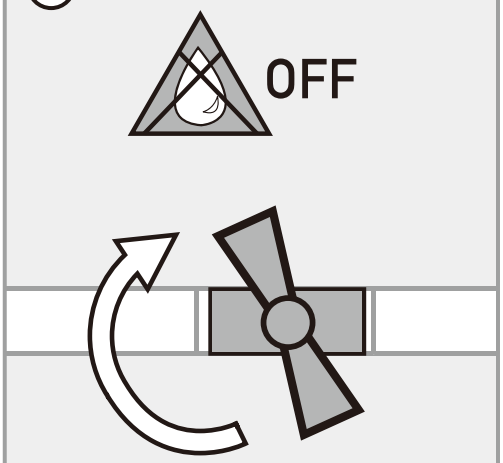
1

2

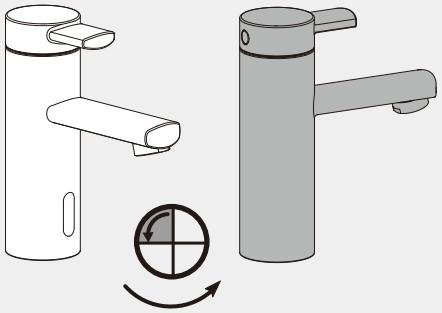


B Changement de cartouche / Cambio de cartucho / Mudança de cartucho / Cambio cartuccia Αλλαγή φυσιγγίου / Wymiana wkładu / Смена картриджа / Заміна картриджа / Schimbare cartuș / Replacing the cartridge

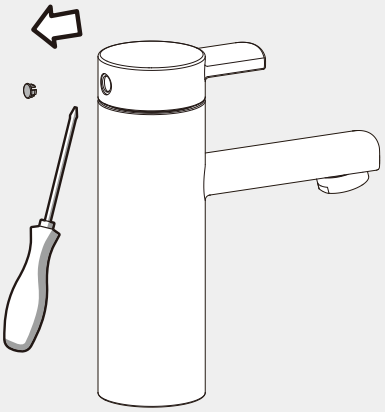
1

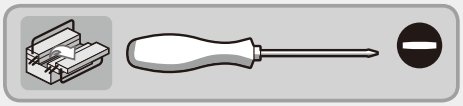


2

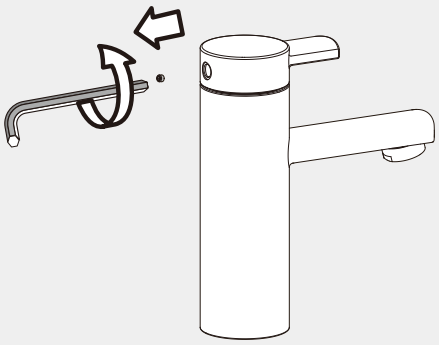


3





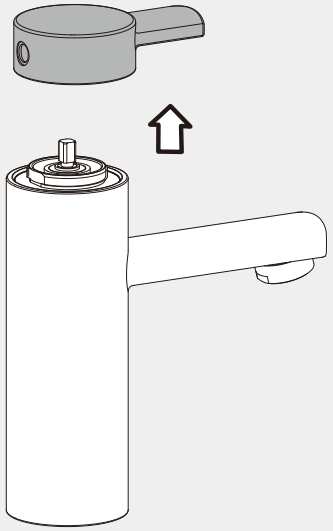
4



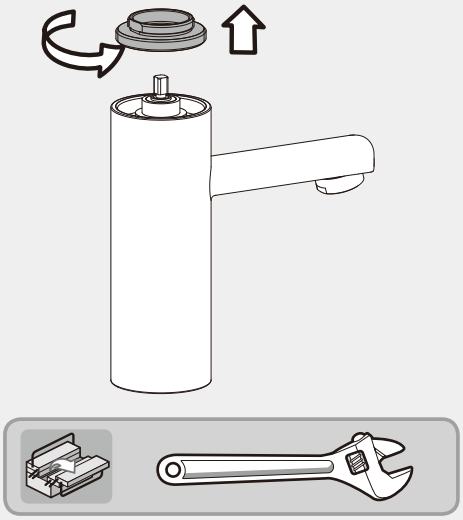
Changement de cartouche / Cambio de cartucho / Mudança de cartucho / Cambio cartuccia / Αλλαγή φυσιγγίου / Wymiana wkładu / Смена картриджа / Заміна картриджа / Schimbare cartuș / Replacing the cartridge

B

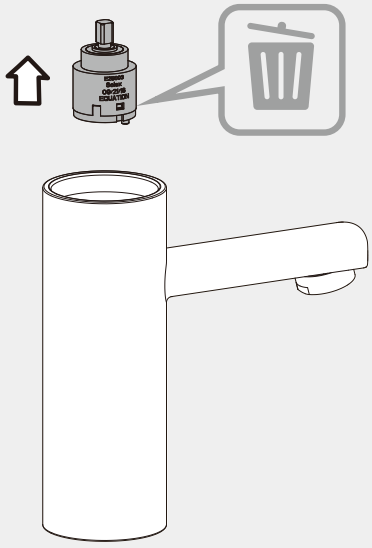
5



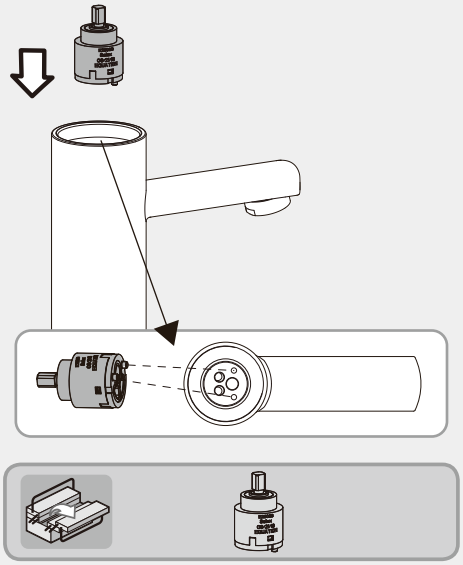
6



7



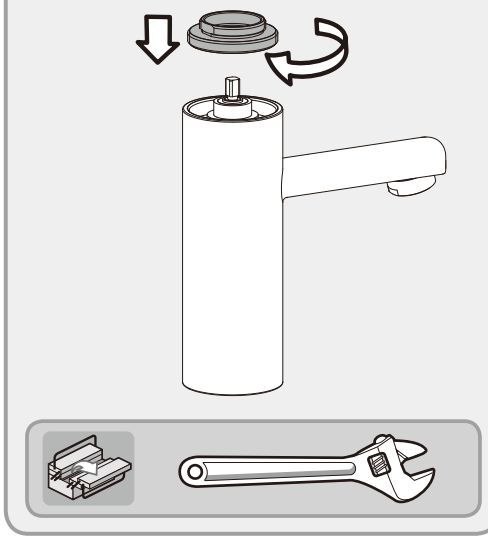
8



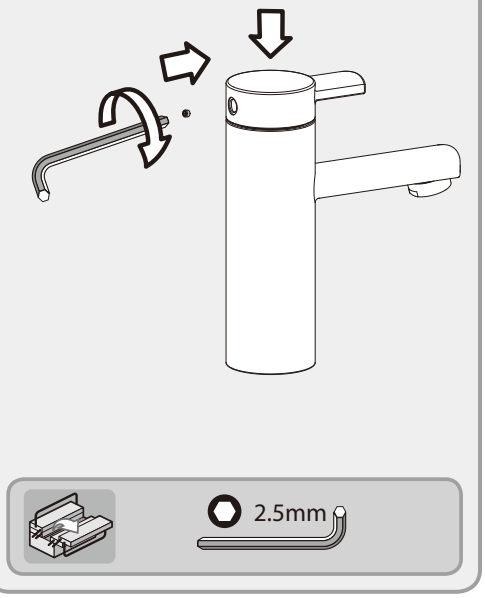
B

Changement de cartouche / Cambio de cartucho / Mudança de cartucho / Cambio cartuccia Αλλαγή φυσιγγίου / Wymiana wkładu / Смена картриджа / Заміна картриджа / Schimbare cartuș / Replacing the cartridge

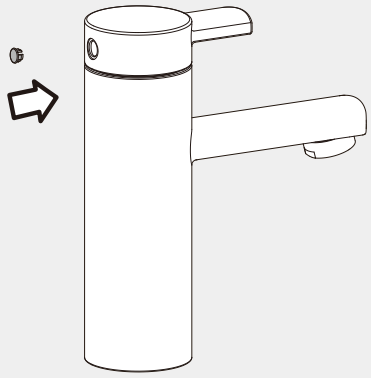
9



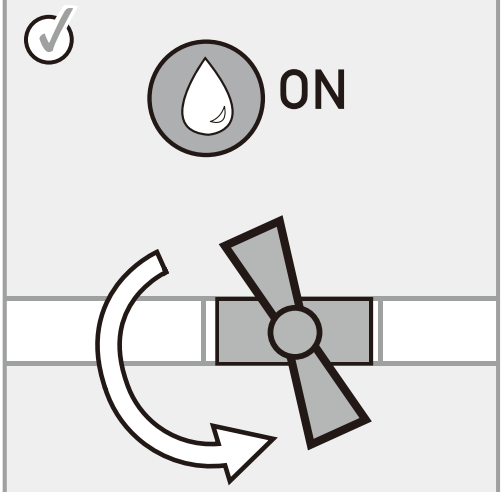
10



11



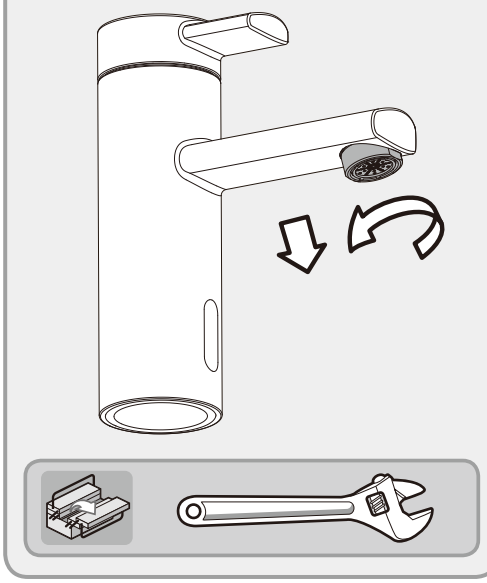
12



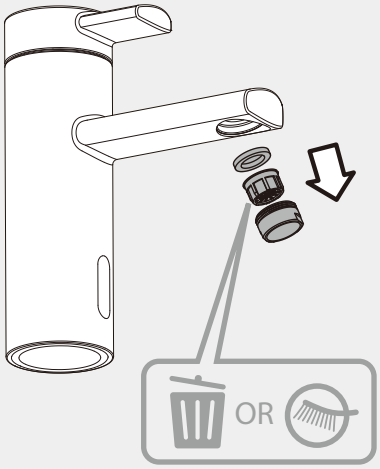
Changement de mousseur / Cambio de aireador / Mudança de arejador / Cambio rompigetto / Αλλαγή αεράτορα / Wymiana perlatora / Смена аэратора / Заміна аератора / Schimbare aerator / Replacing the aerator

C

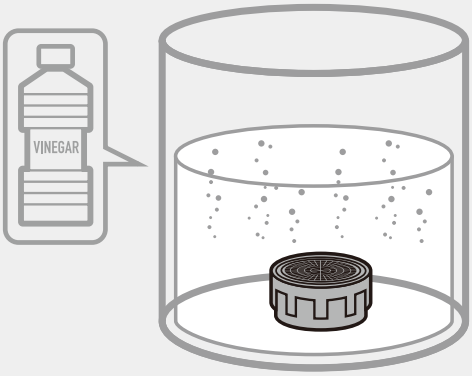
1



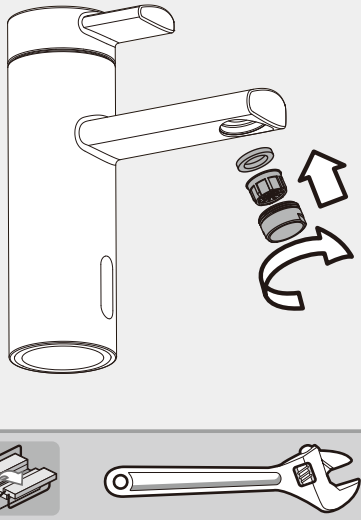
2



3

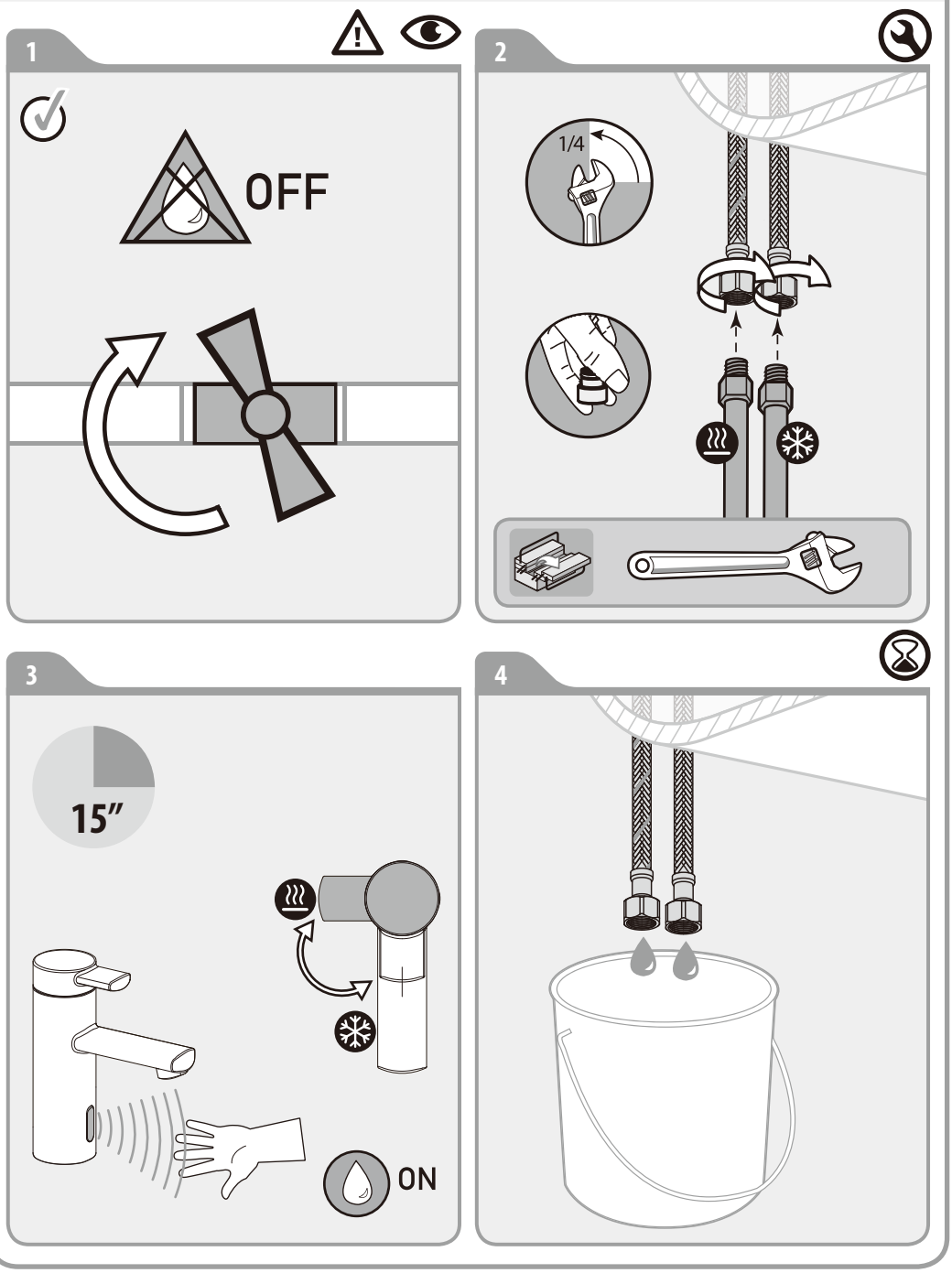


4



D

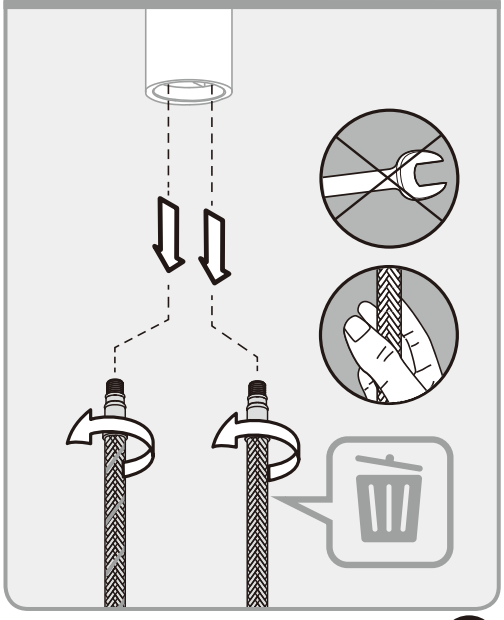
Changement de flexibles / Cambio de flexibles / Mudança de flexíveis / Cambio flessibili / Αλλαγή λάστιχων / Wymiana węży instalacyjnych / Смена гибкого шланга для смесителя / Заміна гнучкого шланга для змішувача / Schimbare furtune flexibile / Replacing the hoses



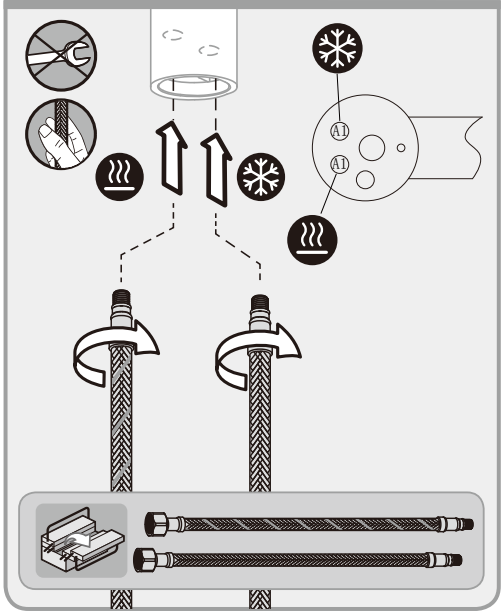
Changement de flexibles / Cambio de flexibles / Mudança de flexíveis / Cambio flessibili / Αλλαγή λάστιχων / Wymiana węży instalacyjnych / Смена гибкого шланга для смесителя / Заміна гнучкого шланга для змішувача / Schimbare furtune flexibile / Replacing the hoses

D

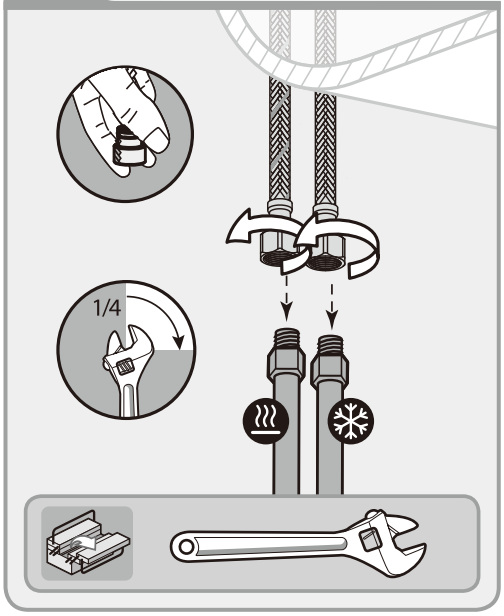
5



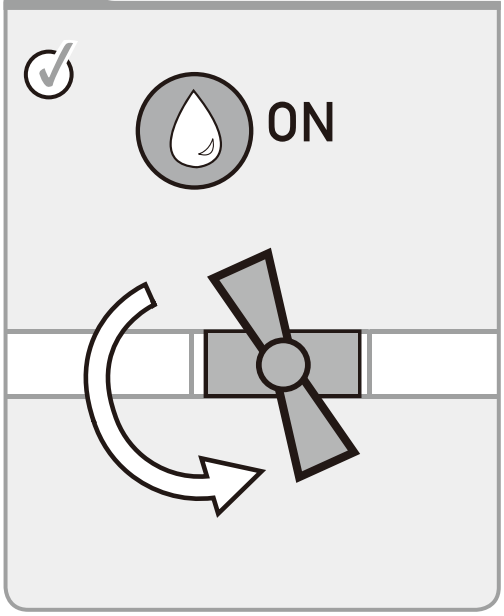
6



7



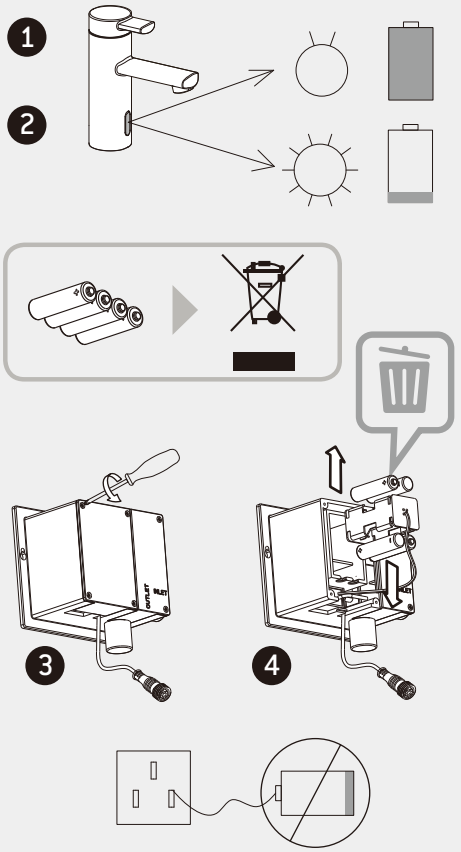
8



E

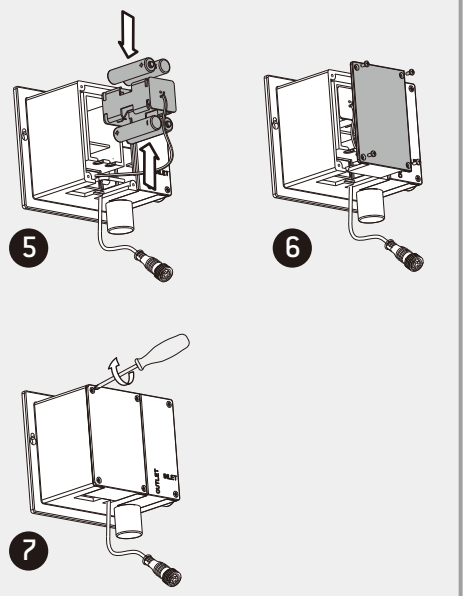
Changer la batterie / Reemplazo de la batería / Sostituire la batteria / Substituir a bateria / Αντικατάσταση της μπαταρίας / Wymiana baterii / Замена батареи / Заміна батареї / Înlocuirea bateriei / Substituindo a bateria / Replacing the battery

1



PH

2



LR6 AA

PH

FR **Mise au rebut dans le respect de l'environnement**

Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement ! Respectez les réglementations locales : apportez les appareils électriques usagés dans les points de collecte prévus à cet effet. L'emballage est recyclable, apportez-le dans une déchetterie où il sera recyclé.

ES **Respeto al medio ambiente**

¡Puede contribuir a la protección del medio ambiente!
Respete la legislación medioambiental: lleve los aparatos eléctricos usados a puntos limpios, de recogida selectiva. – También puede entregarlos en sus puntos de venta habituales"

PT **Eliminação ecológica**

Contribua para a protecção do ambiente! Respeite os regulamentos locais: deposite os aparelhos eléctricos usados nos pontos de recolha existentes para o efeito. A embalagem é reciclável; deposite-a numa estação de tratamento de resíduos para ser reciclada.

IT **Smaltimento nel rispetto dell'ambiente**

Potete contribuire alla salvaguardia dell'ambiente! Rispettate le regolamentazioni locali: portate gli apparecchi elettrici usati nei punti di raccolta previsti a tale scopo. L'imballaggio è riciclabile, portatelo in un centro di raccolta dove potrà essere riciclato.

EL **Διάθεση με σεβασμό προς το περιβάλλον**

Μπορείτε να συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος! Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς: εναποθέστε τις χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές σε σημεία συλλογής που προβλέπονται γι αυτό. Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη, εναποθέστε την σε σημείο συλλογής για ανακύκλωση.

PL **Złomowanie z przestrzeganiem zasad ochrony środowiska**

Mogą Państwo przyczyniać się do ochrony środowiska! Przestrzegaj przepisów lokalnych: zużyty sprzęt elektryczny należy oddać do punktu utylizacji zajmującego się tego typu urządzeniami. Opakowanie nadaje się do recyklingu, należy je oddać do punktu zbierania surowców wtórnych.

RU **Экологически безопасная утилизация**

Вы можете помочь защитить окружающую среду!
Соблюдайте местные нормы: сдавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующие центры утилизации. Упаковочный материал подлежит переработке. паковочный материал следует утилизировать экологически безопасным способом при одействии служб сбора перерабатываемых материалов.

UK **Викидаючи, пам'ятайте про захист довкілля**

Ви можете зробити свій внесок у захист довкілля!
Дотримуйтеся місцевих правил: відносьте старі електричні пристрої до передбачених для цього приймальних пунктів. Упаковка підлягає вторинному використанню, доставте її до пункту збирання сміття, де її утилізують.

RO **Eliminarea ecologică**

Puteți ajuta la protejarea mediului înconjurător!
Vă rugăm nu uitați să respectați reglementările locale: predați echipamentul electric nefuncțional unui centru adecvat pentru eliminarea deșeurilor. Ambalajul este reciclabil. Eliminați materialul într-un mod ecologic și puneți-l la dispoziția serviciilor de colectare a materialelor reciclabile.

EN **Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service

Notes / Observaciones / Notas / Note / Σημειώσεις / Notatki / Примечания / Примітки / Note / Notes

Notes / Observaciones / Notas / Note / Σημειώσεις / Notatki / Примечания / Примітки / Note / Notes

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 RONCHIN - France

ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ
04201, Україна

ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК,
141031, Московская область,
Мытищинский район, г. Мытищи,
Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

Made In P. R.C. 2016

* Garantie 5 ans / Garantía 5 años / Garantia 5 anos / Garanzia 5 anni
Εγγύηση 5 ετων / Gwarancja 5 lat / 5 летняя / 5-річна гарантія
5 ani garanție / Guarantee 5 years